

## **PARTS & SERVICE**

**Wasser-Heizgeräte  
Water heaters  
Chauffages à eau  
Caldaie ad acqua  
Vattenvärmare**

**Ersatzteil-Liste  
Spare parts list  
Pièces de rechange  
Parti di ricambio  
Reservdelslista**

**LGW 300  
NGW 300  
GBW 300**

Heizgerät / Heater /  
Appareil / Riscaldatore / Värmare

Bild/fig. 1, 2, 3, 4

Ersatzbrenner / replacement burner  
remplacement brûleur / bruciatore di ricambio / reserv-brännar

Seite/page/page/pag./sid 4

Elektrische Teile / Electrical parts  
Pièces électriques / Parti elettrici / Elektriska delar

Bild/fig. 5

Teile zum Brennstoff- (Gas-) system / Parts of fuel supply  
Pièces afférentes au alimentation en combustible  
Parti al circuito di alimentazione combustibile  
Delar för bränslesystem

Bild/fig. 5

Teile zum Wassersystem / Parts of water system  
Pièces afférentes au système d'eau  
Parti al circuito d'acqua / Delar för vattensystemet

Bild/fig. 5

Teile zum Brennluftsystem / Parts of combustion air system  
Pièces afférentes au système d'air comburant  
Parti al sistema aria comburente /  
Delar för förbränningsluft-system

Bild/fig. 7

Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system  
Pièces afférentes au système d'échappement  
Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet

Bild/fig. 7

Teile zur Wasserstation / Parts for water station  
Pièces pour station d'eau / Parti al stazione acqua  
Delar för vattenstation

Bild/fig. 8

weitere Zubehörteile  
siehe Zubehör-Katalog  
for additional accessory parts  
refer to the accessories cata-  
logue  
pour d'autres accessoires  
consulter  
le catalogue d'accessoires  
per altri accessori  
consultare il catalogo relativo  
flera tillbehördelar  
se tillbehörkatalog

Normteile / Standard parts  
Pièces normalisées / Particolari standard / Standarddelar

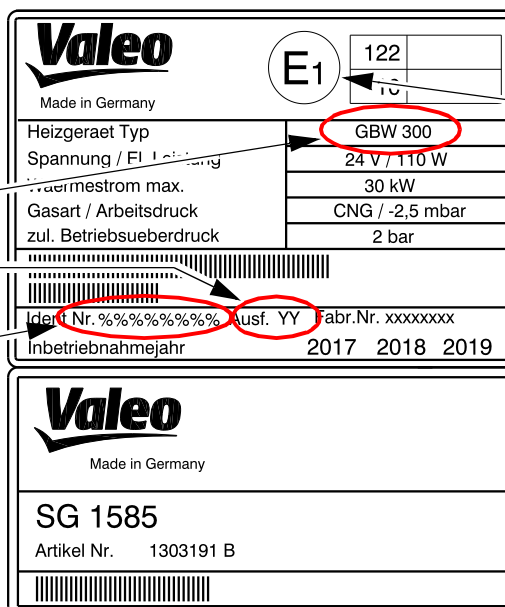
Seite/page/page/pag./sid 19

Notwendige Angaben zur schnellen  
Ersatzteilermittlung: /  
Required data for quick spare part iden-  
tification:

- Heizgeräte-Typ: z.B. GBW 300 /  
- Heater type: e.g. GBW 300

- Ausführung: z.B. 300.10 /  
- Model: e.g. 300.10

- Artikel-Nr. oder Ident-Nr.: z.B. 2710316 /  
- Article no. or ident no. : e.g. 2710316



**Hinweis:**  
Keine E1-Kennzeichnung  
= Ersatzbrenner /  
No E1 marking  
= replacement burner

Hinweis: Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten.

Note: Sub-assemblies or components (marked by a point) - offset to the right - are contained in the assembly which is offset one point less.

Änderungen vorbehalten. Im Fall einer mehrsprachigen Version ist Deutsch verbindlich. Die aktuelle Fassung dieser Ersatzteilliste steht unter [www.valeo-thermalbus.com](http://www.valeo-thermalbus.com) zum Download bereit. / Subject to modification. In multilingual versions the German language is binding. Latest version of this spare parts list is provided for download on [www.valeo-thermalbus.com](http://www.valeo-thermalbus.com).

## Variantenübersicht / Variants overview

Ident-Nr. Ident no.	Heizgerätetyp Heater type	Ausführung Model	Kabelbaum 1 (Fahrzeug) Cable harness 1 (vehicle)	Flammsensor Flame detector	AS Steuergerät AS Control unit	Ersatzbrenner Replacement burner *	Adapterkabel- baum Diagnose Adapter wire harness for diagnosis
84943	GBW	<b>300.1</b>	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
93155	GBW	<b>300.2</b>	86517	1300948	1303210	n/v	9003837
67217	GBW	<b>300.3</b>	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
97885	GBW	<b>300.4</b>	86517	1300948	n/v	1301146	9003836
1300774	GBW	<b>300.5</b>	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
9007318	GBW	<b>300.6</b>	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
9006485	GBW	<b>300.01</b>	9005732	1300948	1303191	9007490	9007825
9006486	GBW	<b>300.02</b>	9005732	1300948	1303191	9007538	9007825
9007560	GBW	<b>300.03</b>	9005732	1300948	1303191	9007539	9007825
9007179	GBW	<b>300.04</b>	9003907	1300948	1303191	9007540	9007825
9007317	GBW	<b>300.05</b>	9003906	1300948	1303191	9007474	9007825
9007318	GBW	<b>300.06</b>	9003906	1300948	1303191	9007474	9007825
9007987	GBW	<b>300.07</b>	n/v	1300948	1303210	n/v	9007825
2710121	GBW	<b>300.08</b>	9003907	1300948	1303191	2710142	9007825
2710335	GBW	<b>300.09</b>	n/v	1300948	1303191	n/v	9007825
2710316	GBW	<b>300.10</b>	9003906	1300948	1303191	n/v	9007825
2710504	GBW	<b>300.11</b>	9005732	1300948	1303191	9007538	9007825
67217	GBW	<b>300.12</b>	86517	1300948	1303191	1301991	9007825
2710724	GBW	<b>300.13</b>	n/v	1300948	1303191	n/v	9007825
11111484	GBW	<b>300.14</b>	9003907	1300948	1303191	11115981	9007825
11112271	GBW	<b>300.15</b>	9003907	1300948	1303191	11115982	9007825
11112376	GBW	<b>300.16</b>	11112516	1300948	9007655		9007825
11114084	GBW	<b>300.17</b>	11113622	1300948	1303191	11115973	9007825
11114088	GBW	<b>300.18</b>	11113622	1300948	1303191	11115975	9007825
11114090	GBW	<b>300.19</b>	11113622	1300948	1303191	11115985	9007825
11116814	GBW	<b>300.20</b>	9005732	1300948	1303191	n/v	9007825
11118642	GBW	<b>300.21</b>	9005732	1300948	1303191	n/v	9007825
11118701	GBW	<b>300.22</b>	9003907	1300948	9007655	n/v	9007825
11120433	GBW	<b>300.23</b>	9005732	1300948	1303191	n/v	9007825
9006487	LGW	<b>300.50</b>	9005732	1300948	1303191	9007491	9007825
9006488	LGW	<b>300.51</b>	9003907	1300948	1303191	9007541	9007825
11111485	LGW	<b>300.52</b>	9003907	1300948	1303191	11115986	9007825
11114086	LGW	<b>300.53</b>	11113622	1300948	1303191	11115977	9007825
92488	LGW	<b>300.1</b>	86517	1300948	1303210	92498	9003835
9001791	LGW	<b>300.2</b>	86517	1300948	9007655	9001792	9003836

\* Ersatzbrenner nur noch begrenzt verfügbar / Replacement burners are only available in limited quantities

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW/ 300	LGW 300					
1		x			92498C	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007490B	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007538B	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007539B	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007474B	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		2710142B	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115981A	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115982A	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115975A	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115985A	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1				x	9007491B	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1				x	11115986A	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1				x	11115977A	<b>Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V</b>	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
						Brenner bestehend aus Teilen der Bilder 1, 2, 3. Vollständig montiert und verkabelt. Burner consisting of parts of fig. 1, 2, 3. Completely assembled and wired. Brûleur se composant des éléments illustrés dans fig. 1, 2, 3. Complètement monté et câblé. Bruciatore composto dalle parti delle fig. 1, 2, 3. Assemblato e cablato. Brännare bestående av delarna i fig. 1, 2, 3. Komplettt monterad inkl. kabeldragning.			
2-12									

Siehe  
Variantenübersicht  
Seite 3 /  
see Variants overview  
page 3

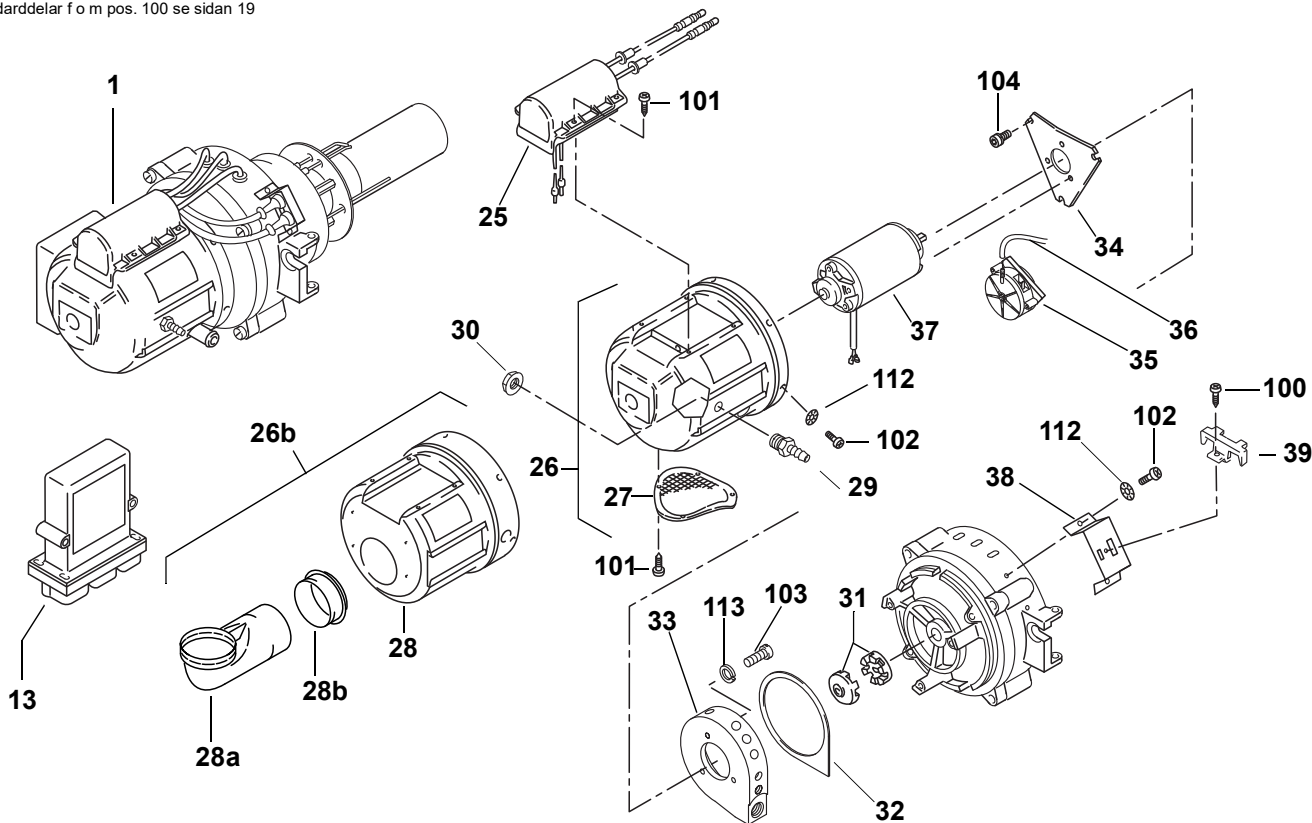
**Teile für Heizgerät / parts for heater / pièces pour appareil / parti di caldaia / delar för värmare**  
**Teile für Brenner / parts for burner head / pièces pour brûleur / parti di bruciatore / delar för brännar**

13	1	1	1	1	1303191C	<b>Steuergerät 24 V SG 1585</b>	control unit boîtier de commande	centralina automatik	Siehe Variantenübersicht Seite 3 / see Variants overview page 3
14 no fig.	1	1			9005891B	<b>Umrüstbeutel SG 1585, 24V, Standard</b>	Steuergerät + Adapterkabelbaum / control unit + adapter wiring harness / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur / centralina + fascio cavi adattatore / styranordning + adapterkabelbom		NGW 300.01/.03/.05/.06LGW 300.01
14 no fig.	1				9005892B	<b>Umrüstbeutel SG 1585, 24V, Mercedes</b>	Steuergerät + Adapterkabelbaum / control unit + adapter wiring harness / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur / centralina + fascio cavi adattatore / styranordning + adapterkabelbom		NGW 300.02
14 no fig.	1	1			9005895B	<b>Umrüstbeutel SG 1585, MAN, Schlem- merstecker</b>	Steuergerät + Adapterkabelbaum mit Schlemmerstecker / control unit + adapter wiring harness with Schlemmer connector / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur avec fiche Schlemmer centralina + fascio cavi adattatore con spina Schlemmer / styranordning + adapterkabelbom med Schlemmer-stickpropp		NGW 300.04LGW 300.02 für MAN
14 no fig.	1	1			9007774B	<b>Umrüstbeutel SG 1585, MAN</b>	Steuergerät + Adapterkabelbaum mit AMP-Stecker / control unit + adapter wiring harness with AMP connector / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur avec fiche AMP centralina + fascio cavi adattatore con spina AMP / styranordning + adapterkabelbom med AMP-stickpropp		NGW 300.01LGW 300.02 für MAN
15-24									

# LGW 300 / NGW 300 / GBW 300

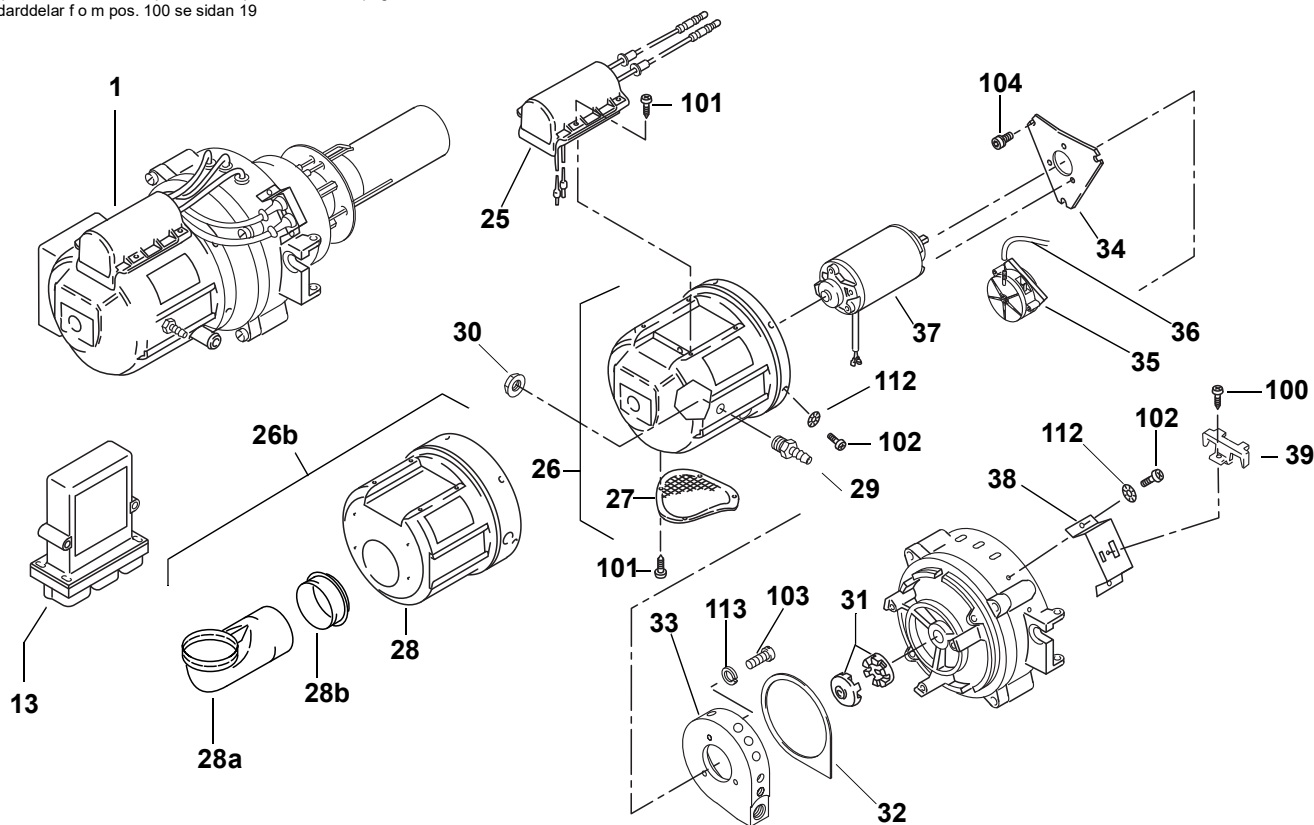
LGW 300 NGW 300 fig. 1

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



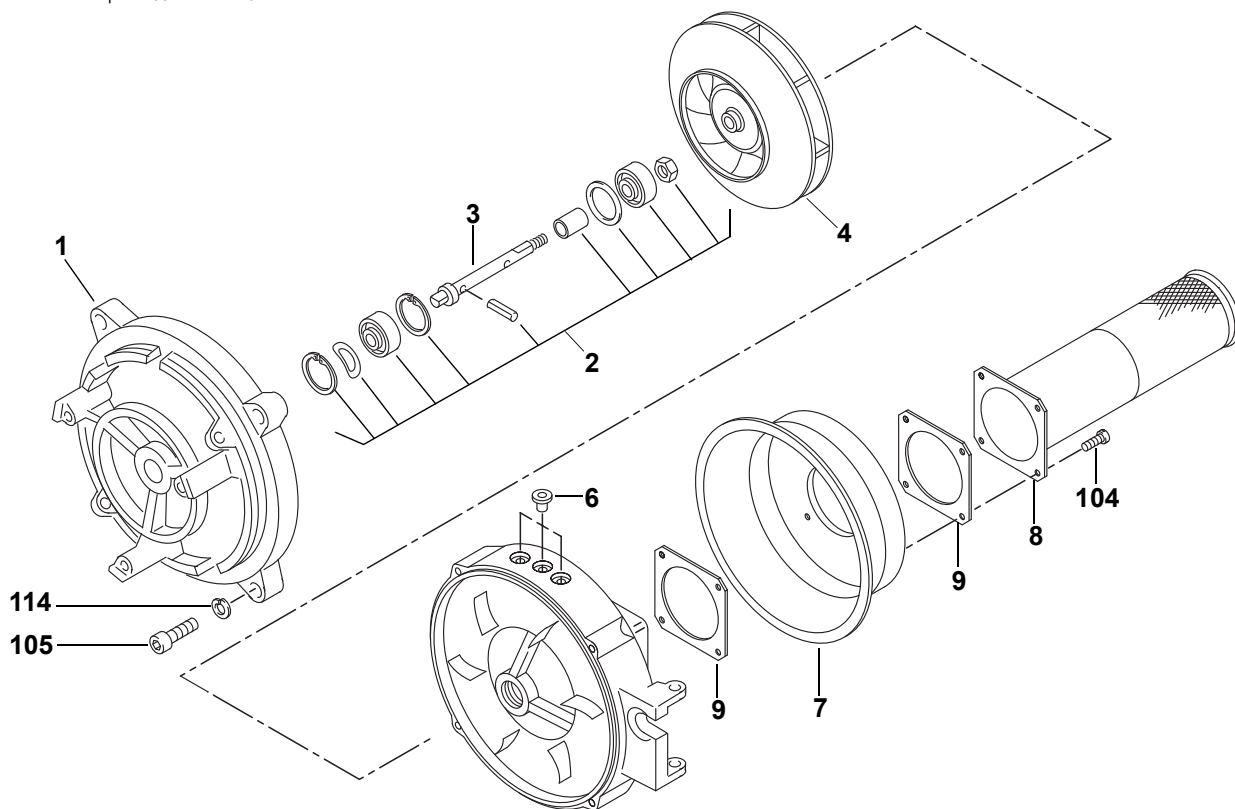
Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300	LGW 300					
25	1	1	1	1	86518B	<b>Zündfunktgeber 24 V (elektron.)</b>	electronic ignition unitcentrale d'allumage	bobina d'accensione tändapar	
						bitte Dichtung 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A mitbestellen / please also order the gasket 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / veuillez commander le joint 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / v g och beställ även packning 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A			
26	1				1302004A	<b>Schutzkappe GBW (NGW)</b>	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	NGW 300.01/.02/.03/.04/.05/.06
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26		1			1302006A	<b>Schutzkappe GBW (LGW)</b>	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	LGW 300.01/.02
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26			1		1302004A	<b>Schutzkappe GBW (NGW)</b>	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.01/.03/.04/.05/.06
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26b				1	1302005A	<b>Schutzkappe GBW (NGW) Ansaugverl.</b>	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.02/.11 mit Ansaugverlängerung
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild u. Heizluftkrümmer / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate and heating air elbow / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26				1	1302006A	<b>Schutzkappe</b>	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.50/.51
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26b				1	11111500A	<b>Schutzkappe GBW (LGW) Ansaugverl.</b>	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.52/.53 mit Ansaugverlängerung
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild u. Heizluftkrümmer / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate and heating air elbow / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
27	1	1	1	1	86480B	<b>• Luftgitter</b>	air screen grille d'air	griglia luftgaller	NGW 300
28			1	1	9006161B	<b>Schutzkappe GBW für Ansaugverlängerung</b>	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.14/.15/.17/.18/ .19/.52/.53
28a			1	1	29849A	<b>Heizluftkrümmer D60</b>	heating air elbow coude d'air de chauffage	gomito aria di riscaldamento värmluftskrök	GBW 300.14/.15/.17/.18/ .19/.52/.53
28b			1	1	9006278A	<b>Stutzen für Heizluftkrümmer GBW</b>	Connecting piece tuyau de raccordement	manicotto skarvrör	GBW 300.14/.15/.17/.18/.19

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



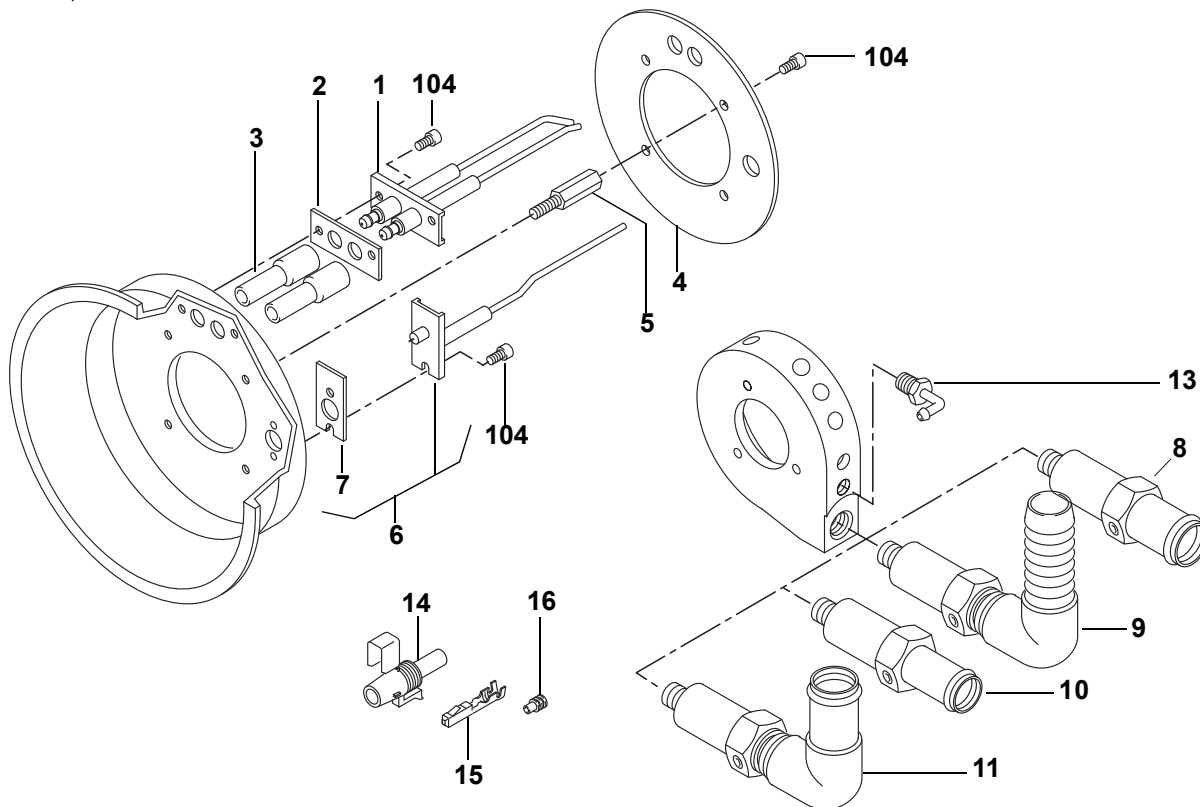
Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	NGW 300					
29	1	1	1	1	86472A	<b>Einschraubstutzen</b>	connector manchon vissé	niplo förskruvning	NGW 300
30	1	1	1	1	87347A	<b>Kunststoffmutter</b> NLN 3/8" NPT	nut plastic écrou synthétique	dado plastica mutter plast	NGW 300 zu Verschraubung for screwed fitting pour vissage all'avvitamento till skruvförbindning
31	2	2	2	2	397563Z	<b>Kupplungshälfte</b> Bohrung Ø 8	clutch half élément d'embrayage	semigiunto kopplingshalva	NGW 300 zu Mixer Gas / for gas mixing unit / pour mélangeur de gaz / al miscelatore gas / till gasblandare
32	1	1	1	1	86466B	<b>Dichtung</b>	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 zu Mixer Gas / for gas mixing unit / pour mélangeur de gaz / al miscelatore gas / till gasblandare
33	1	1	1	1	86476B	<b>Mixer Gas</b>	gas mixing unit mélangeur de gaz	miscelatore gas gasblandare	NGW 300 zu Mixer Gas / for gas mixing unit / pour mélangeur de gaz / al miscelatore gas / till gasblandare
34	1	1	1	1	35068B	<b>Flansch</b>	flange bride	flangia fläns	
35	1	1	1	1	2710296A	<b>Vakuum-Schalter</b>	vacuum switch interrupteur à vide	interr. a depressione vakuumbrytare	NGW 300
36	1	1	1	1	2710298A	<b>Schlauch</b> 200 mm lg	tube flexible	flessibile slang	NGW 300 zu Vakuum-Schalter for vacuum switch pour interrupteur à vide all'interr. a depressione till vakuumbrytare
37	1	1	1	1	98380B	<b>Motor 24 V</b>	motor moteur	motore motor	Ersatz für / replacement for remplacement pour 106 082 sostituisce il / ersätter för
38	1	1	1	1	87291B	<b>Halter</b>	stand support	supporto hållare	für Kabelbaumstecker for wiring harness connector pour connecteur harnais de câbles per la spina del fascio cavi för kabelsträngkontakt
39	1	1	1	1	29635A	<b>Halter</b>	stand support	supporto hållare	für Kabelbaumstecker for wiring harness connector pour connecteur harnais de câbles per la spina del fascio cavi för kabelsträngkontakt

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	LGW 300					
1	1	1	1	1	86475A	<b>Motorträger</b>	motor support bride support moteur	supporto motore hållare motor	NGW 300
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
2	1	1	1	1	90505A	<b>Montageteile für Welle</b>	parts for mounting the shaft pièces pour le montage de l'arbre	serie parti per montaggio albero	
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
3	1	1	1	1	398144Z	<b>Welle</b> Ø 8	shaft arbre	albero axel	
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
4	1	1	1	1	275611Z	<b>Läufer</b>	fan rotor rotor de turbine	ventola aria comburente fris- klufffläkt	
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
6	x	x	x	x	90312B	<b>Tülle</b>	grommet douille	collare di tenuta tätning	
7	1	1	1	1	86473B	<b>Rückwand</b>	rear cover paroi arrière	fondo bakvägg	
							bitte Dichtung 2 x 86470A; 86468A; 86467A mitbestellen / please also order the gasket 2 x 86470A; 86468A; 86467A / veuillez comander le joint 2 x 86470A; 86468A; 86467A / per cortesia, ordinare la guarnizione 2 x 86470A; 86468A; 86467A / v g och beställ även packning 2 x 86470A; 86468A; 86467A		
8	1	1	1	1	2710036A	<b>Brennrohr</b>	burner pipe tube de combustion	camera di combustione primaria brännarrör	
							bitte Dichtung 2 x 86470A; 86468B; 86467B mitbestellen / please also order the gasket 2 x 86470A; 86468B; 86467B / veuillez comander le joint 2 x 86470A; 86468B; 86467B / per cortesia, ordinare la guarnizione 2 x 86470A; 86468B; 86467B / v g och beställ även packning 2 x 86470A; 86468B; 86467B		
9	2	2	2	2	86470A	<b>Dichtung</b>	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 für Brenner und Rückwand för bräner per bruciatore för brännar

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



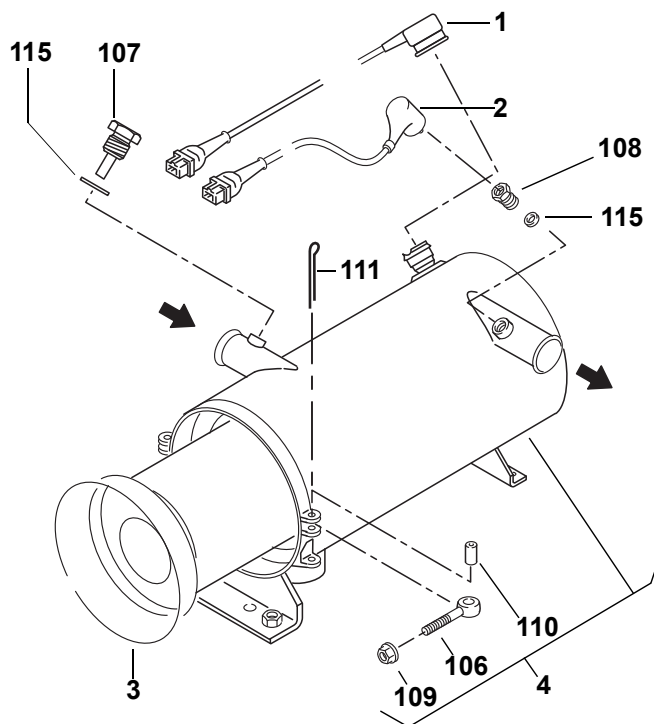
Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	LGW 300					
1	1	1	1	1	86522B	<b>Zünder Elektroden</b>	ignition electrodes électrodes d'allumage	elettrodo di accensione tändelektrod	NGW 300
bitte Dichtung 86468A mitbestellen / please also order the gasket 86468A / veuillez comander le joint 86468A / per cortesia, ordinare la guarnizione 86468A / v g och beställ även packning 86468A									
2	1	1	1	1	86468B	<b>Dichtung</b>	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 zu Zünder Elektroden to ignition electrodes pour électrodes d'allumage per elettrodo di accensione för tändelektrod
3	2	2	2	2	86515A	<b>Steckerschutzkappe</b>	protection cap capot de protection	cappuccio di protezione insugsgaller	
4	1	1	1	1	86474B	<b>Hitzeschild</b>	heat shield écran thermique	scudo termico värmesköld	
5	4	4	4	4	86483B	<b>Distanzstück</b>	spacer entretoise	distanziatore avståndsbricka	
6	1	1	1	1	1300948C	<b>Flammsensor (Beutel)</b>	flame detection photocell cellule photoélectrique	fotoresistenza flamvakt	Ersatz für / replacement for remplacement pour 635 42A sostituisce il / ersätter fö
7	1	1	1	1	86467B	<b>Dichtung</b>	gasket joint	guarnizione packning	für Flammsensor / for detection photocell / pour cellule photoé- lectrique / per fotoresistenza / för flamvakt
8	1		1		9004559A	<b>Gasdüse mit Einstellschraube M10</b>	gas nozzle tuyère à gaz	ugello gas gasdysa	gerade Ausführung, einstellbar straight design, adjustable version droite, réglable versione diritta, regolabile rak modell, inställbar  Ersatz für / replacement for remplacement pour 864 82A sostituisce il / ersätter för
9	1		1		9004554A	<b>Winkelstutzen kpl.</b>	elbow socket tubulure angulaire	raccordo angolare vinkelmuff	NGW 300, 200 bar Winkeldüse einstellbar angle nozzle, adjustable gicleur coudé, réglable ugello ad angolo, regolabile vinkelmunstycke, inställbar



# LGW 300 / NGW 300 / GBW 300

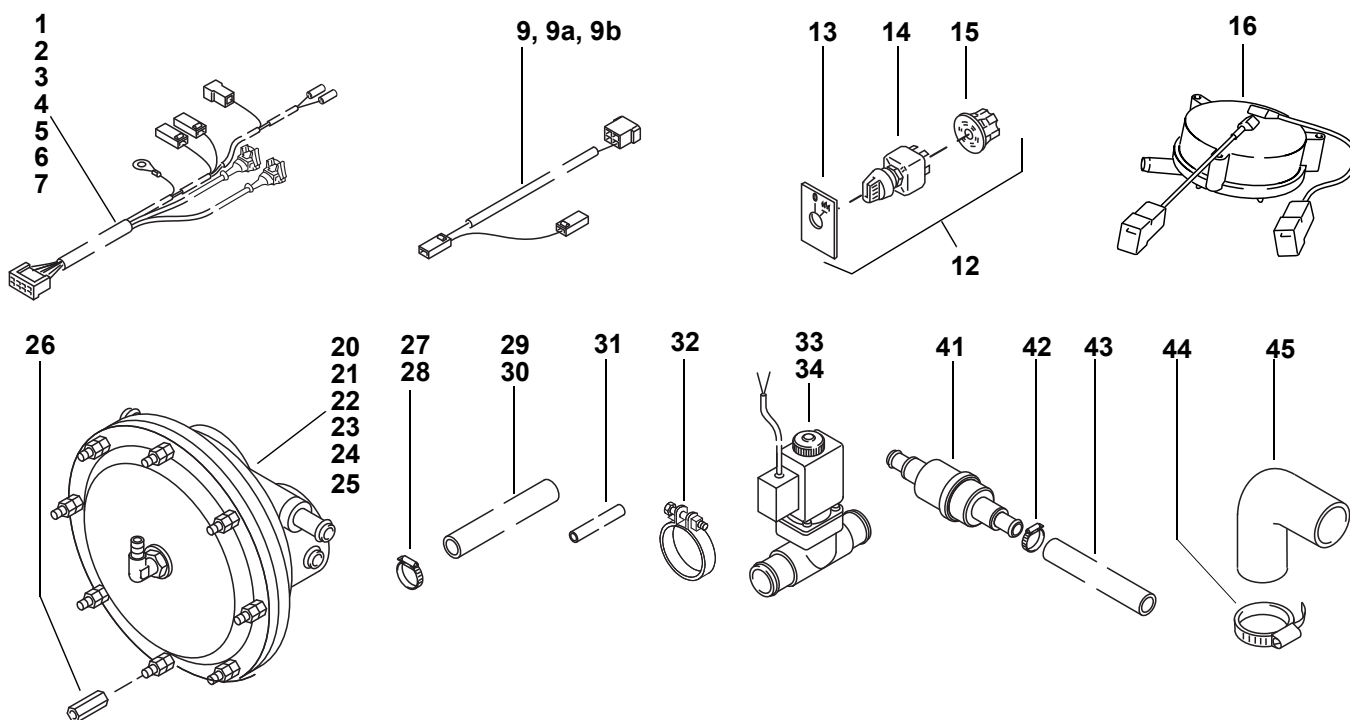
Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW/LGW 300/300						
10		1		1	9004619A	<b>Gasdüse</b> mit Einstellschraube M6	gas nozzle tuyère à gaz	ugello gas gasdysa	LGW 300 gerade Ausführung, einstellbar straight design, adjustable version droite, réglable versione diritta, regolabile rak modell, inställbar  Ersatz für / replacement for remplacement pour 647 03A sostituisce il / ersätter för
11		1		1	9004612A	<b>Winkelstutzen kpl.</b> mit Einstellschraube M6	elbow socket tubulure angulaire	raccordo angolare vinkelmuff	LGW 300 Winkeldüse, einstellbar angle nozzle, adjustable gicleur coudé, réglable ugello ad angolo, regolabile vinkelmunstycke, inställbar  Ersatz für / replacement for remplacement pour 992 68B sostituisce il / ersätter för
12									
13	1	1	1	1	87410A	<b>Winkelstutzen</b>	angle bracket support équerre	squadretta monteringsvinkel	NGW 300
14	1	1	1	1	63560A	<b>Rundsteckhülsen- gehäuse 1-polig</b>	female connector 1 way module de raccordement	blochetto portafemmina polblock 1-poligt	
15	1	1	1	1	2710786A	<b>Rundsteckhülse</b>	round connector (female)	boccola spina tonda rund- stifthylsa	
16	1	1	1	1	1300737A	<b>Einzelader- abdichtung</b>	single core protection protection	protezione enkeltedartätning	
<b>Ende Brenner / end of burner head / brûleur fin / fine bruciatore / slut brännarlucka</b>									

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	LGW 300					
1	1	1	1	1	87277B	<b>Temperaturbegrenzer</b> 125°C	overheat protection limiteur de température	limitatore termico återställningsbart överhettningsskydd	
2	1	1	1	1	87281B	<b>Termostat</b> 75°C	control thermostat aquastat	termostato di circuito termostat	
3	1	1	1	1	11119153B	<b>Brennkammer</b>	combustion chamber chambre de combustion	camera di combustione brännarrör	
4	1	1	1	1	86710A	<b>Wärmeübertrager</b> Abgas nach unten Ø 70	heat exchanger downward exhaust échangeur de chaleur échappement vers le bas	scambiatore calore ass scarico fumi verso il basso värmväxlare avgas nedåt	

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



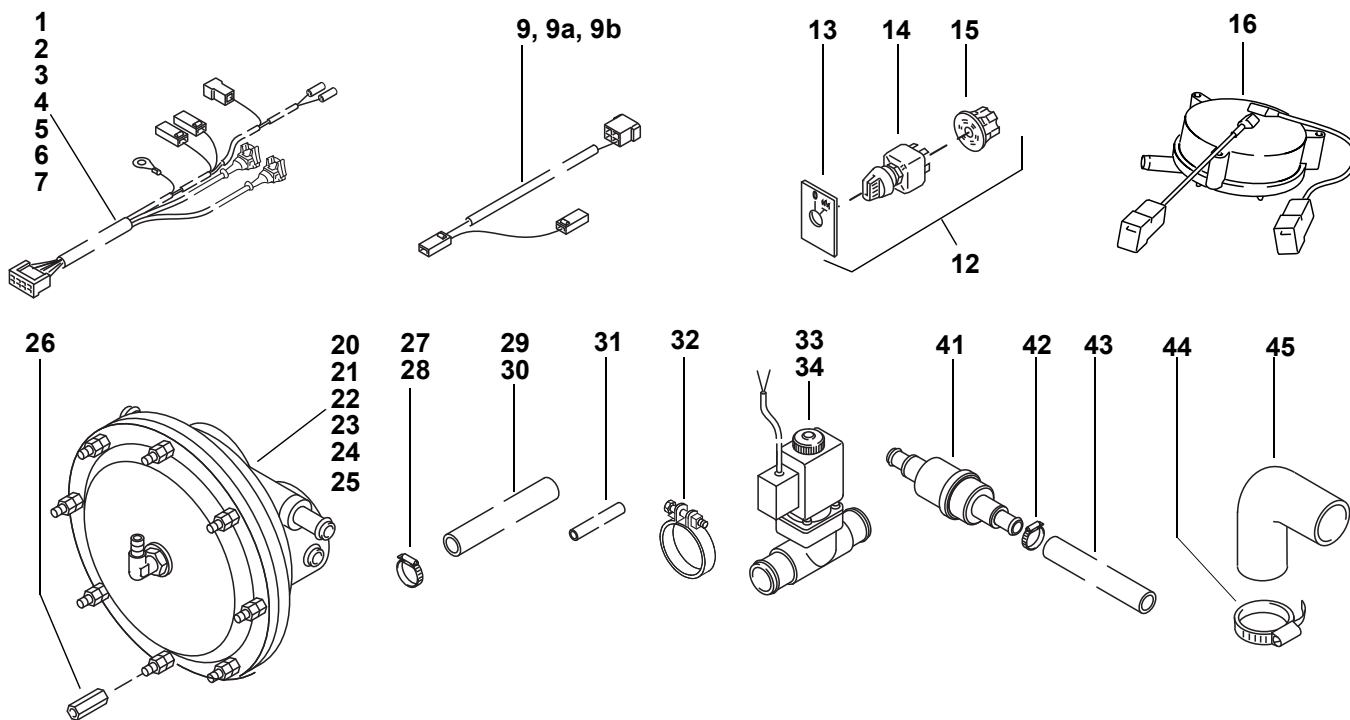
Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal			Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300					

### Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / elektriska delar

1	1	1		86517A	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
2 no fig.			1	9005732B	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	am Brenner / at the burner / sur le brûleur / sul bruciatore / på brännaren NGW 300
3 no fig.			1	9003907C	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Siehe Variantenübersicht Seite 3 / see Variants overview page 3
3 no fig.			1	11113622B	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
4 no fig.			1	9003906C	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
5 no fig.	1	1		9003835C	<b>Adapter-Kabelbaum</b>	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.01/.03/.05/.06LGW 300.01
6 no fig.	1			9003837B	<b>Adapter-Kabelbaum</b> Gasgerät	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.02
7 no fig.	1	1		9003836B	<b>Adapter-Kabelbaum</b> Gasgerät	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.04 MAN LGW 300.02 MAN
9	1	1		87859B	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Gasregler-Steuerggerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande regolatore gas - centralina gasregulator - styrordning
9a	1	1		11114092A	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	GBW300.09 SOLARIS  Gasregler-Steuerggerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande regolatore gas - centralina gasregulator - styrordning

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300	LGW 300					
9b			1	1	11113622B	<b>Kabelbaum, 21-pol.</b>	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	MAN GBW 300.14 / .15/ .17/ .18/ .19/ . 52/ .53  Gasregler-Steuergerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande regulateur gas - centralina gasregulator - styranordning
10 no fig.	1	1	1	1	auf Anfrage	<b>Vorwahluhr digital 24 Volt</b>	Digital timer montre digitale	timer digitale digitalur	
11 no fig.	1	1	1	1	auf Anfrage	• <b>Lampe 24 V</b>	light bulb ampoule	lampadina lampa	
12	1	1	1	1	2711011A	<b>Schalter mit Lampe kpl.</b>	Switch with lamp cpl. interrupteur avec lampe compl.	interruttore con lampadina compl. strömställare med lampa kompl.	
13	1	1	1	1	2710821A	• <b>Schild</b>	plate plaque	targhetta skylt	
14	1	1	1	1	2710469A	• <b>Schalter mit Lampe 24 V</b>	switch with light bulb interrupteur avec ampoule	interruttore con lampadina strömställare med lampa	<b>Info 233</b>
15	1	1	1	1	105365Z	• <b>Zentralstecker</b>	central plug fiche centrale	spina centrale centralstickpropp	
16	1	1	1	1	2710294A	<b>Unterdruckschalter</b>	vacuum switch interrupteur à vide	vacuostato vakuumbrytare	
17-19									

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	NGW 300 LGW 300					

### Teile zum Brennstoff- (Gas-) system / Parts of fuel supply / Pièces afférentes au alimentation en combustible / Parti al circuito di alimentazione combustibile / Delar för bränslesystem

20					9010283A	<b>Gasregler</b> 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	GBW 300.014 Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
21	1				9008612B	<b>Gasregler</b> 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	NGW 300.01/.02/.03/.04 Ersatz für / replacement for remplacement pour / sostituisce il / ersätter för 87757B Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
22	1		1		9004006B	<b>Gasregler</b> 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	NGW 300.05/.06 Iveco GBW 300.05/.06 Iveco Ersatz für / replacement for remplacement pour / sostituisce il / ersätter för 92271A Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
23		1			1300772A	<b>Gasregler</b>	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	LGW 300.01/02 24V Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
24			1		9005709A	<b>Gasregler</b> 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	GBW 300.01/.02/.03/.04/.09 Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
25				1	9006893A	<b>Gasregler</b>	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	LGW / GBW 300 ab .50/.51 24V Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
26	4	3	4	3	492329Z	<b>Distanzmutter</b> M 6 – 40 lang	spacer nut ecrou d'espacement	dado distanziatore distanzmutter	zu Gasregler / for gas regulator / pour régulateur de gaz / al regolatore gas / till gasregulator
27	4		4		11909A	<b>Schlauchselle</b> Ø 25 – 40	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	für Gasschlauch und zeitverzögertes Magnetventil / for gas hose and time-delayed solenoid valve / pour tuyau de gaz et électrovanne temporisée / per tubo flessibile gas e valvola solenoide con ritardo / för gas slang och magnetventilmed fördröjning
28		2	2		28966A	<b>Schlauchselle</b> Ø 20 – 32	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	für Gasschlauch / for gas pipe / pour flexible de gaz / per tubo flessibile gas / för gas slang

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300	LGW 300					
29	1		1		1303802B	<b>Schlauch (NGW)</b> i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 1000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
29	1		1		1303801B	<b>Schlauch (NGW)</b> i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 690 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	Gasschlauch / gas pipe / flexible de gaz / tubo flessibile gas / gasslang
29	1		1		1303800B	<b>Schlauch (NGW)</b> i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 470 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	Gasschlauch / gas pipe / flexible de gaz / tubo flessibile gas / gasslang
30		1		1	92272A	<b>Schlauch (LGW)</b> i.Ø 19, ca. 1000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
30					1303799B	<b>Gasschlauch</b> i.Ø 19	gas hose flexible de gaz	tubo flessibile gas gasslang	Meterware / by the meter / al metro / vid mätaren
31	1	1	1	1	87857A	<b>Referenzdruckleitung</b> i.Ø 9,5; ca. 1000 lang	reference pressure pipe conduite de pression de référence	tubazione riferimento di mandata referenstryckledning	
32	2	2	2	2	2710789A	<b>Schlauchschelle</b> für Ø 15	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	für Referenzdruckleitung / for reference pressure line / pour conduite de pression de réfé- rence / per tubazione mandata di riferimento / för referenstryckled- ning
33			1		9004140B	<b>Magnetventil 24 V</b> mit Zeitverzögerung 2/2-Wege (Beutel)	solenoid valve 24 V with time delay, 2/2-way (bag) électrovanne 24 V temporisé à 2/2 voies (sachet)	valvola solenoide 24 V con ritardo 2/2 vie (sacchetto) magnetventil 24 V med fördröjning 2/2-vägar (påse)	in Gasschlauch mit Flachstecker / in gas hose with flat connector / dans tuyau de gaz avec fiche plat/ in tubo flessibile gas con spina piatta / i gasslang med flatstift
34			1		9005737A	<b>Magnetventil</b>  in Gasschlauch mit wasserdichtem Stecker / in gas hose with waterproof connector / dans tuyau de gaz avec fiche résistante à l'eau / in tubo flessibile gas con spina impermeabile / i gasslang med vattentät stickpropp	solenoid valve électrovanne	valvola solenoide magnetventil	GBW (NGW) 300
35-40									

## Teile zum Wassersystem / Parts of water system / Pièces afférentes au système d'eau / Parti al circuito d'acqua / Delar för vattensystemet

41	1	1	1	1	87748A	<b>Thermostat</b>	control thermostat aquastat	termostato di circuito termostat	für Gasreglerbeheizung for gas regulator heating pour chauffage régulateur de gaz per riscaldamento regolatore gas för gasregulatoruppvärmning
42	6	6	6	6	13969B	<b>Schlauchschelle</b> Ø 16 ... 25  für Schlauch zur Gasreglerbeheizung / for hose for gas regulator heating / pour tuyau chauffage régulateur de gaz / per tubo flessibile al riscaldamento regolatore gas / för slang till gasregulatoruppvärmning	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	
43	1	1	1	1	87910B	<b>Schlauch</b> i.Ø 15 / a.Ø 22 2000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
44	4	4	4	4	139688Z	<b>Schlauchklemme</b> DIN 3017 Ø 40-60	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklamma	
45	2	2	2	2	9009652B	<b>Gummikrümmer</b> i.Ø 38 / a.Ø 50	rubber elbow durite coudée	gomitoin gomma gummikrök	

### Übersicht Gasregler NGW / GBW Alt / Neu / Overview gas regulators NGW / GBW old / new



Gasregler (alt) / Gas regulator (old)  
(Bsp./ example 9004006B)

Gasregler (alt) / Gasregulator (old)	Gasregler (neu) Gasregulator (new)
9004006B	11121335A
11113411A / 9009636B	11121335A
9006881A	11121334A
9005709A	11121334A
9010283A	11121334A
9009561A	11121334A



Gasregler (neu) / Gas regulator (new)  
(Bsp./ example 11121335A)

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nomb / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	NGW 300 LGW 300					

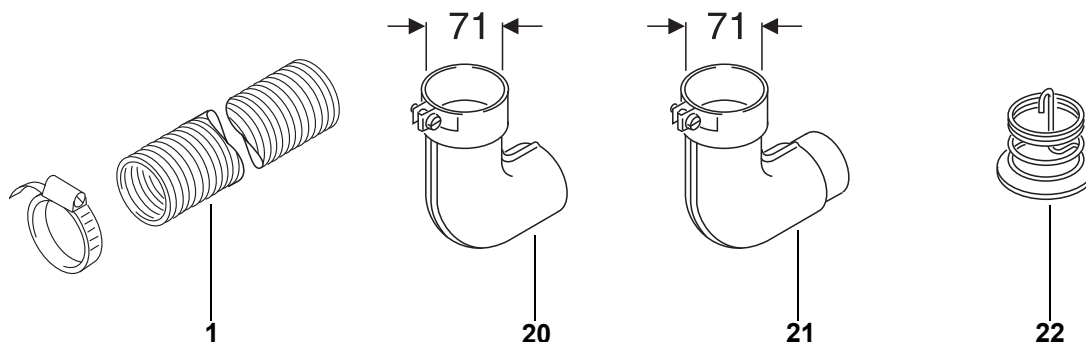
#### Gasregler Umrüstkits / Gas regulator conversion kits

no fig.					11121895A	<b>Umrüskit Gasregler</b>	conversion kit gas regulator		<b>6mm</b> Durchmesser Hochdruckleitung High pressure pipe diameter
no fig.					11121895A	<b>Umrüskit Gasregler</b>	conversion kit gas regulator		<b>8mm</b> Durchmesser Hochdruckleitung High pressure pipe diameter
no fig.					11121895A	<b>Umrüskit Gasregler</b>	conversion kit gas regulator		<b>10mm</b> Durchmesser Hochdruckleitung High pressure pipe diameter

#### Obige Umrüstkits enthalten / the above conversion kits contain:

no fig.						<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gasregler Leitung Hochdruck ET-Kit</b> Gas regulator high pressure pipe spare parts kit nach Ausführung für 6mm (11121909A), 8mm (11121920A) oder 10mm (11121921A) jeweils inkl.: 1x Swagelok Verschraubung, Edelstahlrohr L=500mm, Swagelok Doppelverschraubung, Dichtung Gasregler / Depending on the version for 6mm (11121909A), 8mm (11121920A) or 10mm (11121921A) each including: 1x Swagelok screw connection, stainless steel tube L = 500mm, Swagelok double screw connection, gas regulator sealing ring</li> </ul>
no fig.					11121910A	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gasregler Leitung Niederdruck ET-Kit</b> Gas regulator low pressure pipe spare parts kit inkl.: 1m Gasschlauch 5/8" Thermo G   1x Schlauchschelle 25-40mm für Schlauch GBW   1x Adapter 1"-5/8"   2x Schlauchschellen 16-27mm für Schlauch Thermo G / incl.: 1m gas hose 5/8 "Thermo G   1x hose clamp 25-40mm for hose GBW   1x adapter 1 "-5/8"   2x hose clamps 16-27mm for Thermo G hose</li> </ul>
no fig.					11121911A	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gasregler Wasseranschluss ET-Kit</b> Gas regulator water connection spare parts kit inkl.: 2x Schlauchschellen 16-24mm für GBW Wasserschlauch   2x Adapter 15mm-8mm   2m Wasserschlauch 8x3,5mm   4x Schlauchschellen für 8mm Schlauch / Incl.: 2x hose clamps 16-24mm for GBW water hose   2x adapter 15mm-8mm   2m water hose 8x3.5mm   4x hose clamps for 8mm hose</li> </ul>
no fig.					11121912A	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gasregler Sicherheitsventil ET-Kit</b> Gas regulator safety valve spare parts kit inkl.: 1x Schlauchverbinder 16mm   0,5m Wasserschlauch DN16   2x Schlauchschellen 16-24mm / Incl.: 1x hose connector 16mm   0.5m water hose DN16   2x hose clamps 16-24mm</li> </ul>
no fig.					11121913A	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gasregler Befestigung ET-Kit</b> Gas regulator mounting spare parts kit inkl.: 1x Adapterblech   1x Sechskantmutter M10   1x Scheibe B10   1x Federring A10   4x Kombimutter M6 / Incl.: 1x adapter plate   1x hexagon nut M10   1x washer B10   1x spring washer A10   4x combination nut M6</li> </ul>

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	LGW 300					

**Teile zum Brennluftsystem / Parts of combustion air system / Pièces afférentes au système d'air comburant /  
 Parti al sistema aria comburente / Delar för förbränningsluft-system**

1	x	x	x	x	479721Z	<b>Flex. Rohr</b> i.Ø 70 x 2,5 INOX. 2-lagig	flexible hose tuyau flexible	tubo flessibile flexibel slang	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio / metervara
3-19									

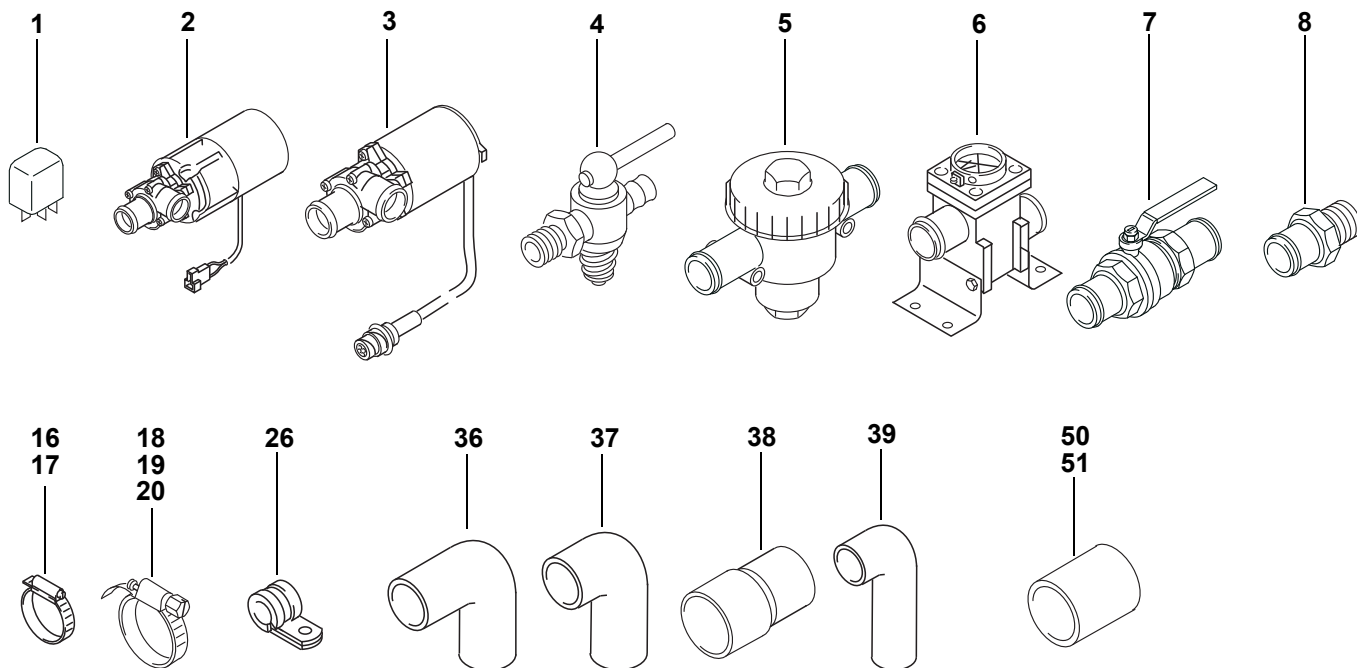
**Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system / Pièces afférentes au système d'échappement /  
 Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet**

20	1	1	1	1	465135Z	<b>Krümmer</b> i.Ø 71	elbow coudée	gomito krök	wahlweise / alternatives / facultativement / a scelta / alternativt
21	1	1	1	1	465380Z	<b>Krümmer</b> i.Ø 70	elbow coudée	gomito krök	
22	1	1	1	1	84970A	<b>Abgasumlenkung</b>	exhaust gas deflection déflecteur des gaz d'échappem.	deviazione gas di scarico avgasstyrning	

x = nach Bedarf / as required / selon besoin / se necessario / efter behov



Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19  
 Standard parts from item no. 100 see page 19  
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19  
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19  
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal NGW 300	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
----------------------------	--	---	-----------	-------------------------	-------------------------	---

**Teile zur Wasserstation / Parts for water station / Pièces pour station d'eau / Parti al stazione acqua / Delar för vattenstation**

1	1	66467A	<b>Relais 24V</b> Wechsler 5/10 A (Mikro)	relay (changeover) relais (inverseur)	relais (di scambio) relä (växlande)	NGW 300.02
2	1	2710191A	<b>Umwälzpumpe 24V</b> U4855	circulating pump pompe de circulation	pompa circolazione vattenpump	NGW 300.02
3	1	2710185A	<b>Umwälzpumpe 24V</b> U4855	circulating pump pompe de circulation	pompa circolazione vattenpump	NGW 300.03
4	1	92581A	<b>Absperrhahn</b> M 12 x 1	shut-off valve robinet d'arrêt	rubinetto di chiusura Avstängningskran	NGW 300.02
5	1	91800C	<b>Absperrhahn mit Filter</b>	shut-off valve with filter robinet d'arrêt avec filtre	rubinetto di chiusura con filtro Avstängningskran med filter	24V, NGW 300.02
no fig.	1	66532B	• <b>Filtereinsatz</b>	strainer cartouche filtrante	cartuccia filtrante filterinsats	für/for/pour/per/för Buschjost-Filter
6	1	88281A	<b>Absperrhahn mit Filter</b> Wasseranschlüsse 2x Ø 35	shut-off valve with filter water connections 2 x Ø 35 robinet d'arrêt avec filtre raccords d'eau 2 x Ø 35	rubinetto di chiusura con filtro; raccordi acqua 2 x Ø 35 Avstängningskran med filter; Vattenanslutningar 2 x Ø 35	NGW 300.03
7	1	90736B	<b>Handabsperreschieber</b>	manual stop valve vanne d'arrêt à commande manuelle	saracinesca di chiusura manuale handavstängningsslid	NGW 300.03
8	2	138169Z	<b>Rohrstutzen</b> Ø 38	pipe socket tubulure	raccordo per termostato skarvrör	NGW 300.03
9-15						
16	6	13969B	<b>Schlauchschelle</b> Ø 16...24	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03

# LGW 300 / NGW 300 / GBW 300

Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal  NGW 300	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
17	2	11909A	<b>Schlauchselle</b> Ø 25...40	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03
18	2	67370A	<b>Schlauchselle</b> Ø 40...47	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03
19	4	67371A	<b>Schlauchselle</b> Ø 48...55	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.02
20	1	67373A	<b>Schlauchselle</b> Ø 98...120	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.02/03
21–25						
26	2	35458A	<b>Rohrschelle</b> Ø 35	pipe clip collier de serrage	fascetta di serraggio rörklämma	NGW 300.03
27–35						
36	1	91917A	<b>Formschlauch</b> i.Ø 38/ a.Ø 47  Bogen 90°, Schenkellänge ca. 25/40, Silikon blau / bent 90°, length of elbow 25/40, silicon blue / longueur de branche 25/40, silicon bleu / lunghezza del lato 25/40, silikon blu / bäge 90°, skänkelängd 25/40, silikon blå	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.02
37	2	91916A	<b>Formschlauch</b> i.Ø 38/ 70 x 105 lg	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
38	2	91889A	<b>Formschlauch</b> i.Ø 35/38/ a.Ø 44/47 ca. 70 lang	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
39	3	67225B	<b>Formschlauch</b> 210 x 50  Bogen 90°, Schenkellänge ca. 50/105, Silikon / bent 90°, length of elbow 50/105, silicon / longueur de branche 50/105, silicon / lunghezza del lato 50/105, silikon / bäge 90°, skänkelängd 50/105, silikon	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
40–49						
50	1	87820A	<b>Silikonschlauch</b> i.Ø 38 / a.Ø 47 ca. 65 lang, Silikon blau	silicone hose tuyau silicone	tubo in silicone silikonslang	NGW 300.02/.03
51	1	11116057A	<b>Silikonschlauch (blau)</b> i.Ø 38 / a.Ø 47 ca. 110 lang	silicone hose (blue) tuyau silicone (bleu)	tubo in silicone (blu) silikonslang (blå)	NGW 300.03/.12

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW/LGW 300/300						

**Normteile, Dichtmittel / Standard parts, sealing material / Pièces normalisées, matériaux à joints / Particolari standard, materiale sigillante / Standarddelar, tätningmaterial**

100	1	1	1	1	149721Z	<b>Blechschaube</b> DIN 7981 B 3,5 x 6,5	self tapping screw vis à tôle	vite autofilettante plåtskruv	fig. 1
101	7	7	7	7	11115583A	<b>Linsenschaube</b> 3,5 x 14	self tapping screw vis parker à tête bombée	vite a testa cilindrica plåtskruv	fig. 1 für Kunststoff / for plastic material / pour matière plastique / per plastica / för plast
102	6	6	6	6	14772B	<b>Linsenschaube</b> DIN 7985 M 4 x 12	self tapping screw vis parker à tête bombée	vite a testa cilindrica plåtskruv	fig. 1
103	3	3	3	3	372323Z	<b>Schraube</b> DIN 7500 M 5 x 16	screw vis à tête	vite skruv	fig. 1
104	15	15	15	15	22428A	<b>Zylinderschraube</b> DIN 912 M 5 x 16	hexagon socket head screw vis à tête cylindrique six pans creux	vite a brugola skruv	fig. 1, 2, 3 mit unverlierbarer Scheibe / with captive washer / avec rondelle imperdable / con rondella imperdibile / med skiva som ej kan förloras
105	4	4	4	4	148245Z	<b>Zylinderschraube</b> DIN 912 M 6 x 20 8,8	hexagon socket head screw vis à tête cylindrique six pans creux	vite a brugola skruv	fig. 2
106	2	2	2	2	15047A	<b>Augenschraube</b> M 8 x 40	eye bolt boulon à œillette	vite ad occhio öglebult	fig. 4
107	1	1	1	1	19987B	<b>Verschlusschraube</b> M 12 x 1	screwed fitting raccord	tappo a vite tätplugg	fig. 4
108	1	1	1	1	20646B	<b>Verschlusschraube</b> M 12 x 1 ca. 18 lang mit Innengewinde M 4 SW 15	screwed fitting raccord	tappo a vite tätplugg	fig. 4
109	2	2	2	2	2710319A	<b>Kombimutter</b> M 8	nut with washer écrou avec disque	dado con rondella kombimutter	fig. 4
110	2	2	2	2	15674A	<b>Spannstift</b> DIN 1481 8 x 16	collar souille de serrage	spina stift	fig. 4
111	2	2	2	2	13160B	<b>Splint</b> DIN 94 5 x 71	securing pin goupille	coppiglia sprint	fig. 4
112	6	6	6	6	152269Z	<b>Fächerscheibe</b> DIN 6798 A 4,3	locking washer rondelle éventail	rondella dentellata bricka	fig. 1
113	3	3	3	3	152552Z	<b>Federring</b> DIN 128 A5	spring washer rondelle grower	rondella elastica fjäderbricka	fig. 1
114	4	4	4	4	15256A	<b>Federring</b> DIN 128 B6	spring washer rondelle grower	rondella elastica fjäderbricka	fig. 2
115	2	2	2	2	151173Z	<b>Dichtring</b> DIN 7603 Cu A 12 x 17	gasket ring joint	guarnizione o-ring	fig. 4

